

Omari's Sister's Translations

Translation & English Adaptation: Kuroneko003

Cleaning and Redrawing: Kuroneko003 & Ichigo Stars

Typesetting: Kuroneko003

Proofreading & QC: Kotomi & Toune86



Please do not upload to any manga aggregator sites.

Please support the artist and the distributor by purchasing the manga if it becomes licensed and available in your country.

This one-shot appeared in Shiro Lala Japanese language magazine.

THERE IS A
BAKERY.

ON THE
OUTSKIRTS
OF A CERTAIN
RESIDENTIAL
AREA, AT THE
END OF A
TREE-LINED
ROAD,

WELCOME
TO A
SPECIAL PLACE




私と不機嫌な
パン屋さん

The sullen Baker and Me

A compassionate short story

HINO MATSURI

樋野まつり



I CAME HOME
TO TAKE A LITTLE
BREAK FROM
COLLEGE.

HOW
SHOULD
I PUT
THIS...?

MOM...

YEAH.



FROM
ANY OF
THE
COMPANIES
...

I COULDN'T
GET A
FAVORABLE
RESPONSE

I'VE PROBABLY
GOT TOO MUCH
ON MY MIND...

SORRY...




THE FIRST
THING I
WANTED TO
DO, WAS
GO TO THIS
SPECIAL
BAKERY.

YEAH...
BYE...

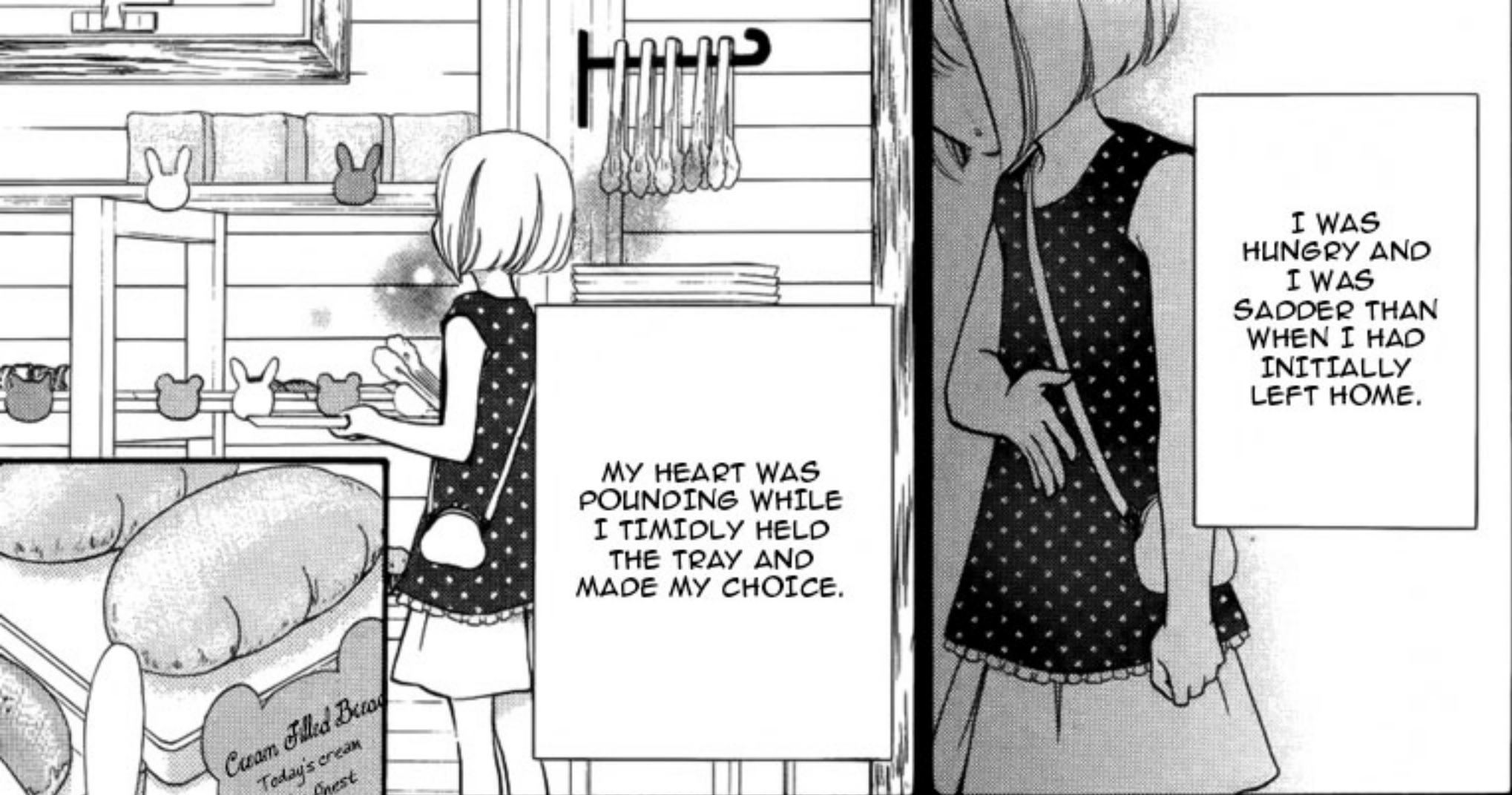
I'M GOING
TO STOP IN
FOR A LITTLE
VISIT...

YEAH...



I RAN AWAY
FROM HOME
BECAUSE MY
PARENTS WERE
FIGHTING. I
FOUND THIS
BAKERY BY
CHANCE AFTER
AIMLESSLY
WALKING
AROUND.

I CAME TO THIS
BAKERY FOR THE
FIRST TIME
DURING SUMMER
VACATION WHEN
I WAS IN THIRD
GRADE.



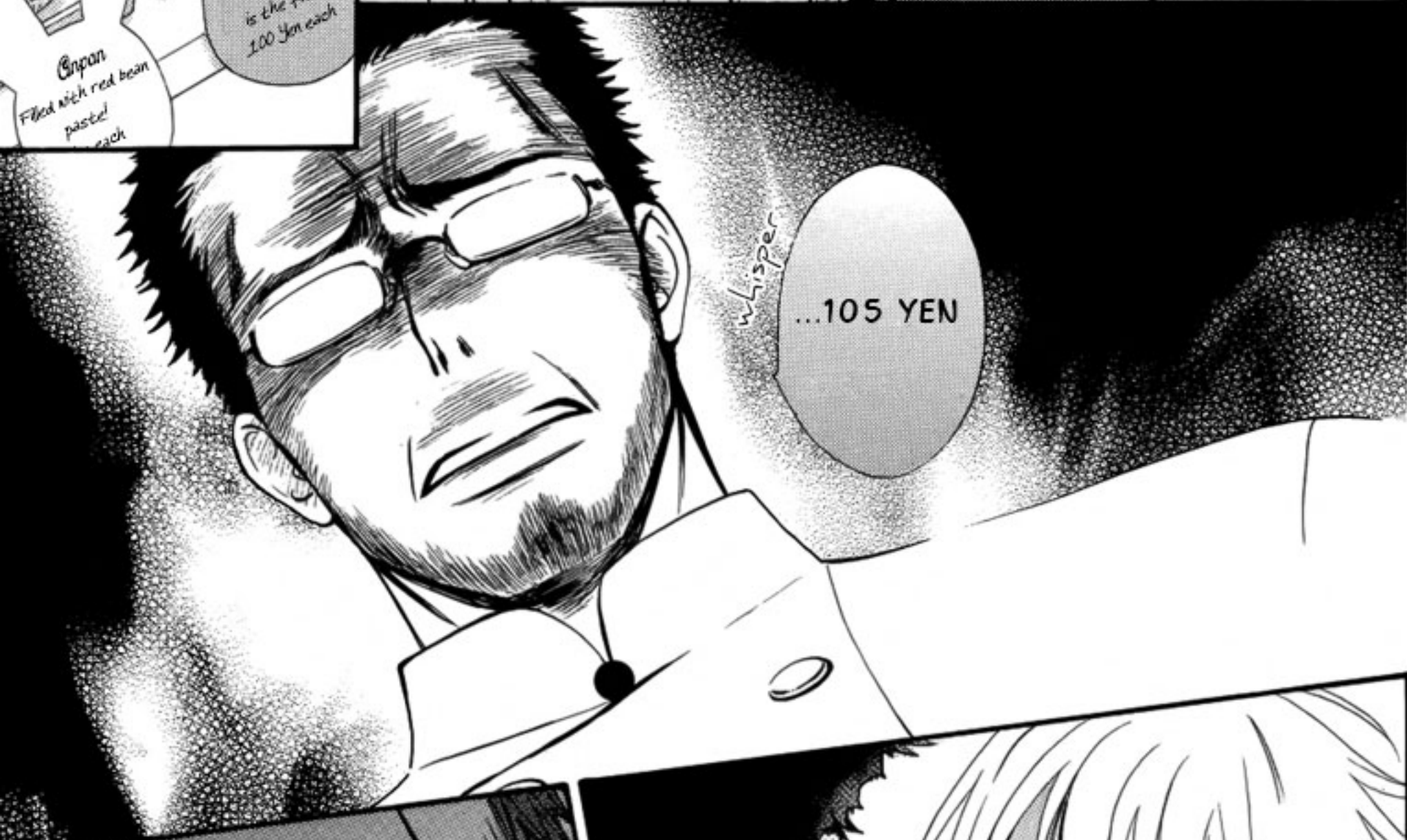
I WAS HUNGRY AND I WAS SADDER THAN WHEN I HAD INITIALLY LEFT HOME.

MY HEART WAS POUNDING WHILE I TIMIDLY HELD THE TRAY AND MADE MY CHOICE.



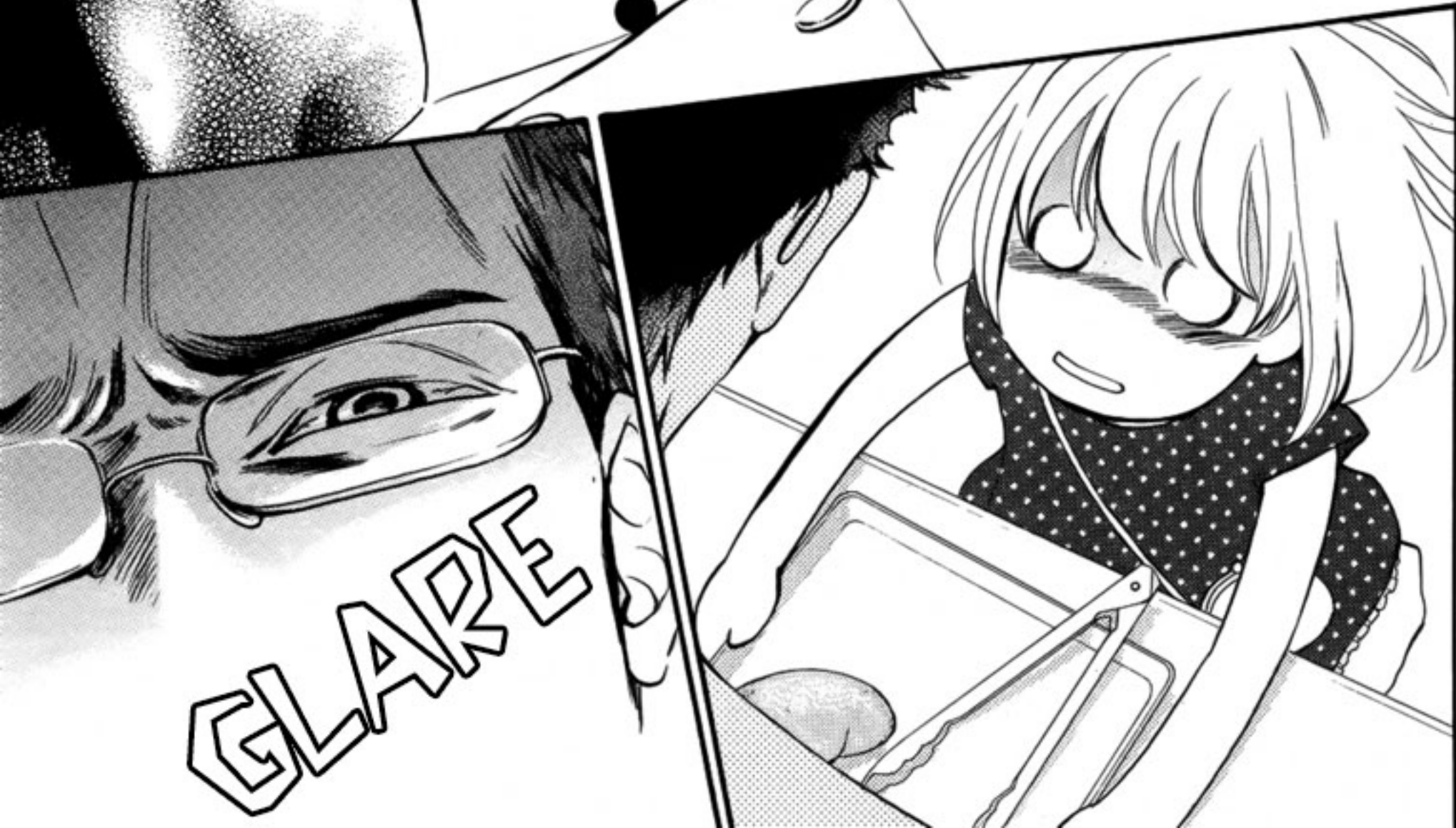
Cream Filled Buns
Today's cream is the finest
1.00 Yen each

Onion
Filled with red bean
paste!
each



whisper

...105 YEN



GLARE

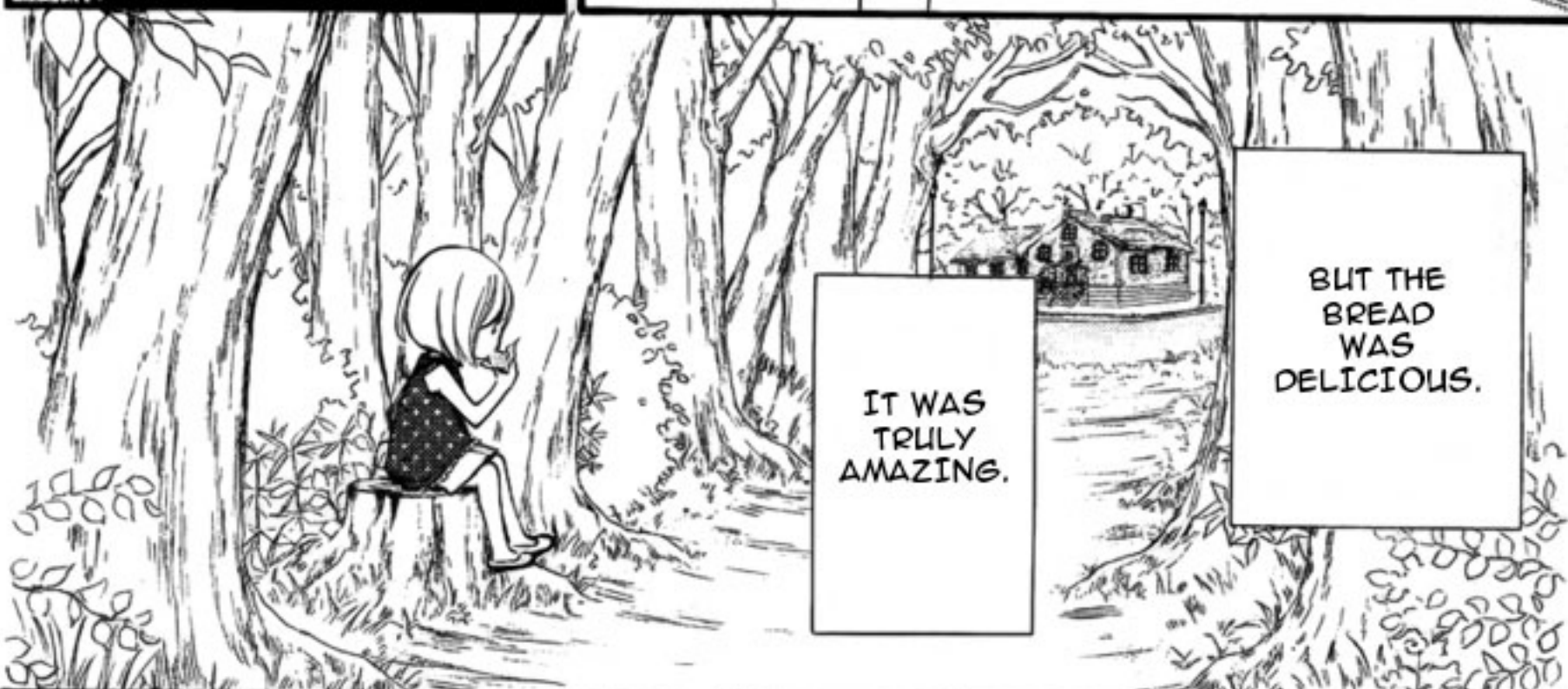


"A
YAKUZA
!!"

"HE'S
YAKUZA"
I THOUGHT.

A note to you.

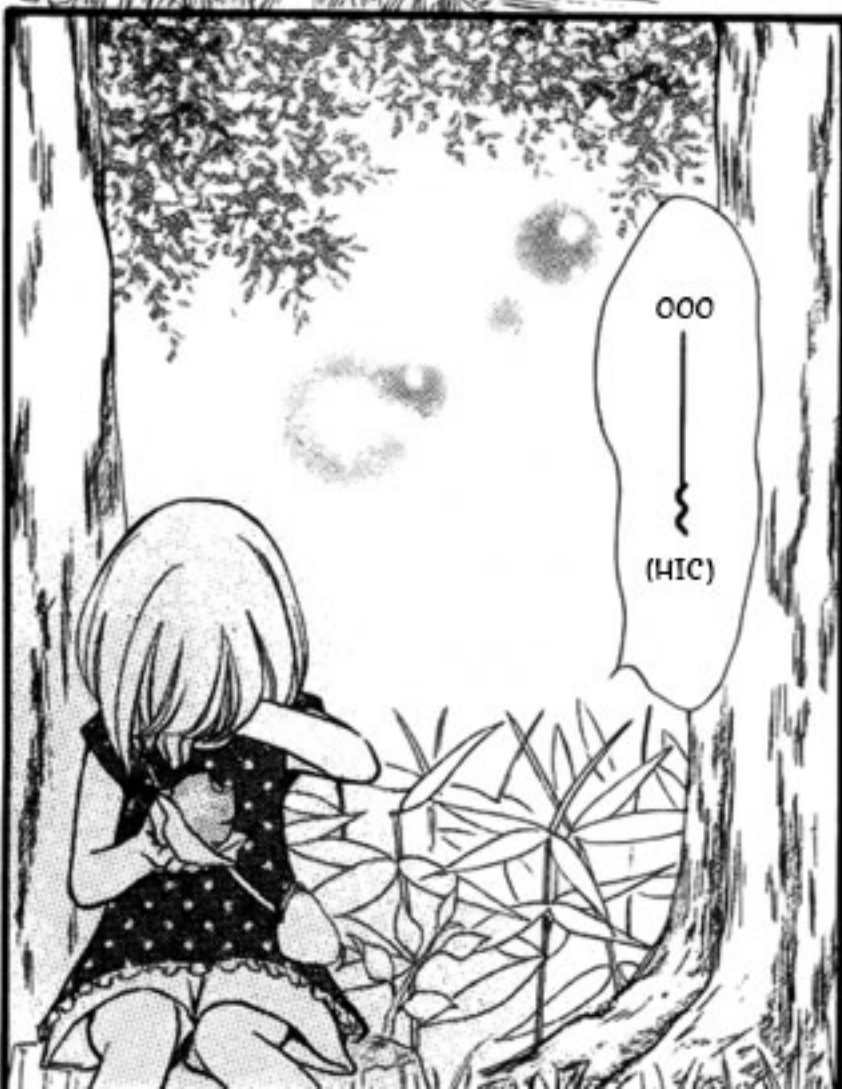
I ACCEPTED THE CHALLENGE. IT WAS NOTHING BUT
HORRENDOUS TROUBLE TO DO RESEARCH. I'M GLAD I
WAS ABLE TO PUT MYSELF IN SOMEONE ELSE'S SHOES.



IT WAS
TRULY
AMAZING.

BUT THE
BREAD
WAS
DELICIOUS.

Purchase Hino Matusuri's "Vampire Knight"
Volumes 1 - 13 are available in English
from Viz.



ooo
—
~
(HIC)





FROM THEN ONWARD, THE BAKER

SORT OF LOOKED AFTER ME FROM TIME TO TIME.



I DON'T REALLY REMEMBER, BUT

WHAT HAPPENED AFTER THAT?



Curry Bread
Today's curry is a bit spicy.
150 yen each

Petite Muffins
Our best ever!!
Springy and Moist!!
90 yen each



THAT MAKES SENSE. THERE'S NO WAY THAT SCARY MAN COULD MAKE THOSE SIGNS. RIGHT...?



whisper
THOSE SIGNS... MY WIFE MAKES THEM EVERYDAY...

Oh, is that so?

JUMP

RUSTLE



IT SEEMS LIKE EVERYDAY THERE ARE NEW CUTE LITTLE SIGNS ...COULD HE...?

AS USUAL, THE BREAD LOOKS SIMPLE. BUT

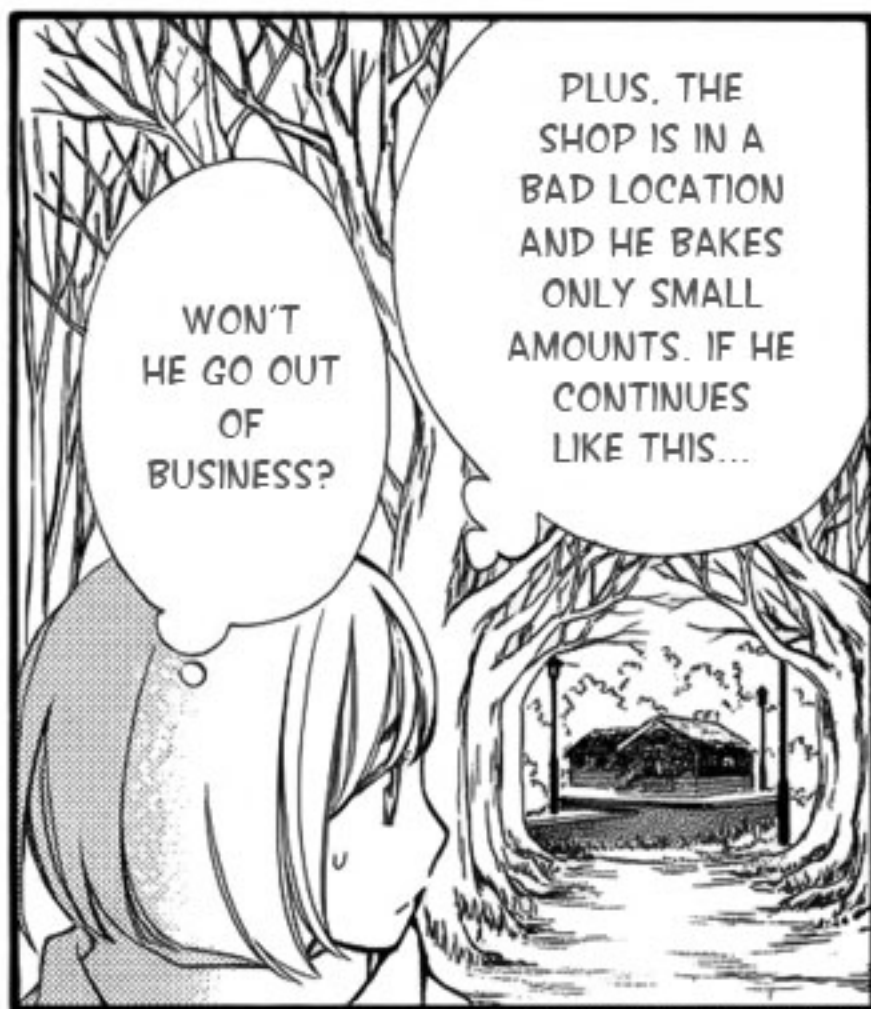


BY THE TIME I REACHED MIDDLE SCHOOL, IT HAD BECOME A HABIT.

I CAN FORGET ABOUT THAT OLDER STUDENT ...

...IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL...

WHEN I WAS HAVING A BAD DAY, I WENT TO THAT BAKERY TO BUY BREAD.



WON'T HE GO OUT OF BUSINESS?

PLUS, THE SHOP IS IN A BAD LOCATION AND HE BAKES ONLY SMALL AMOUNTS. IF HE CONTINUES LIKE THIS...



SO.

I WONDER WHY A MAN WHO HAS SUCH A SULLEN EXPRESSION BAKES DELICIOUS BREAD AND OPENED A SHOP...



DING DING

GOOD AFTER-NOON
...



PLEASE DON'T GO OUT OF BUSINESS...



I'M SORRY TO HEAR THAT...

THE DAY I WENT, THE BAKER WAS A BIT DIFFERENT.

WHEN I WAS TAKING COLLEGE EXAMS, I WAS BUSY SO I DIDN'T GO TO THE BAKERY AS MUCH AS USUAL.



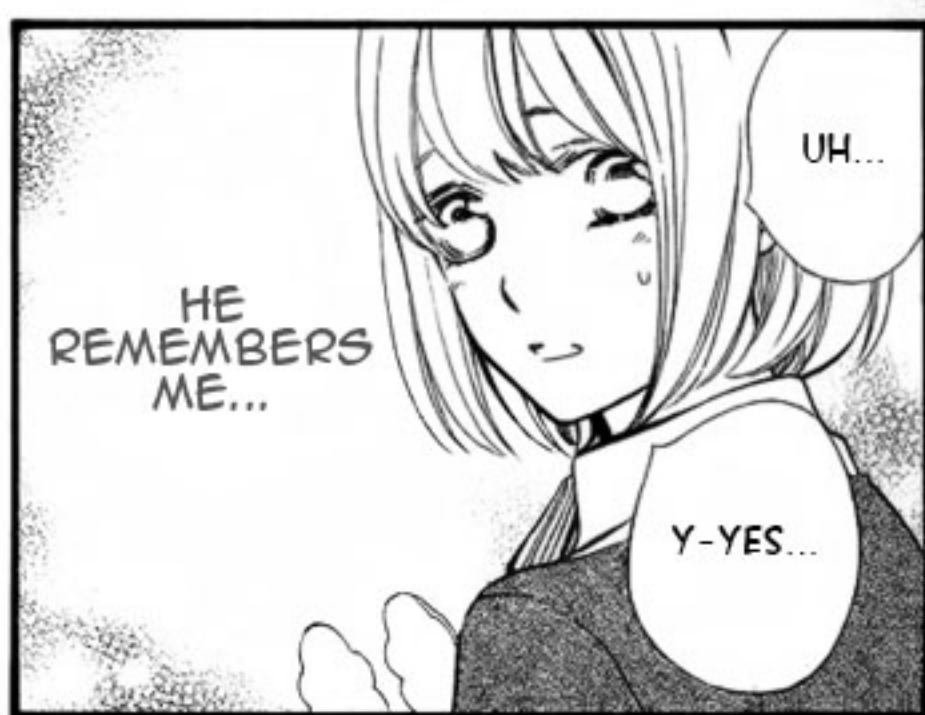
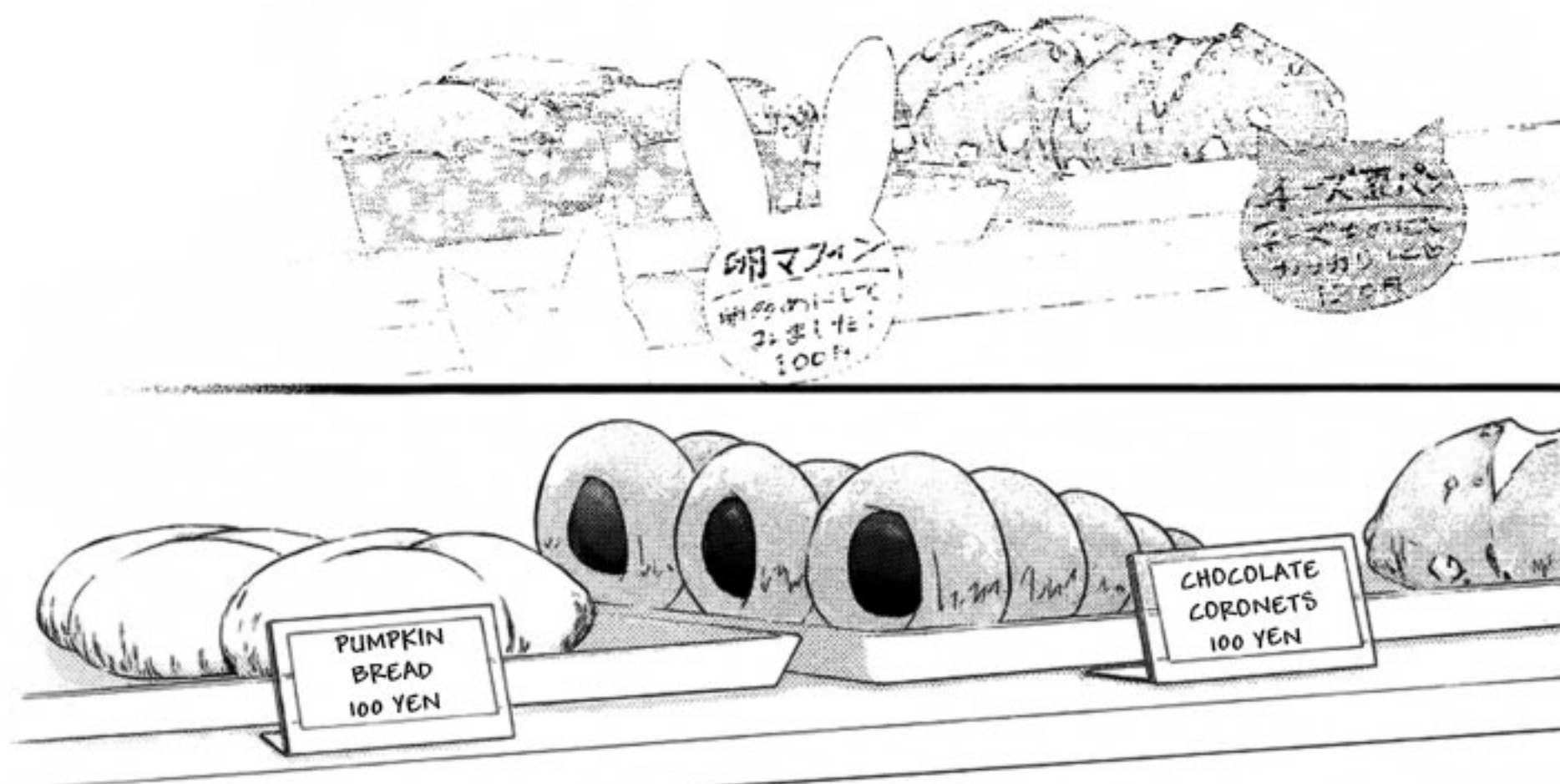
"I'M SORRY TO HEAR, THAT...?"

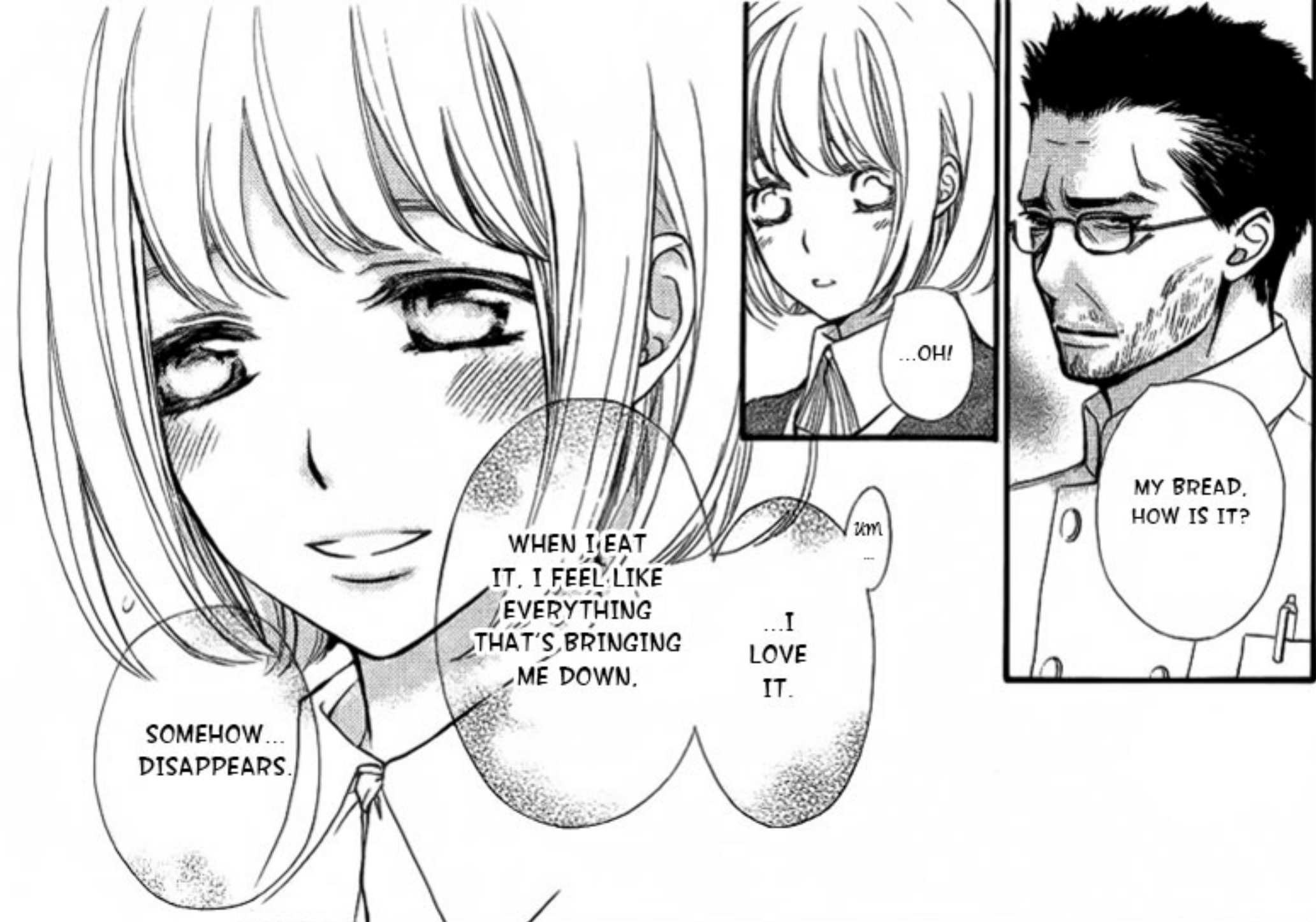
WHAT?



THAT'S QUITE ADMIRABLE
...

YOU CONTINUED BAKING EVERYDAY DESPITE BEING A CARETAKER AT HOME...





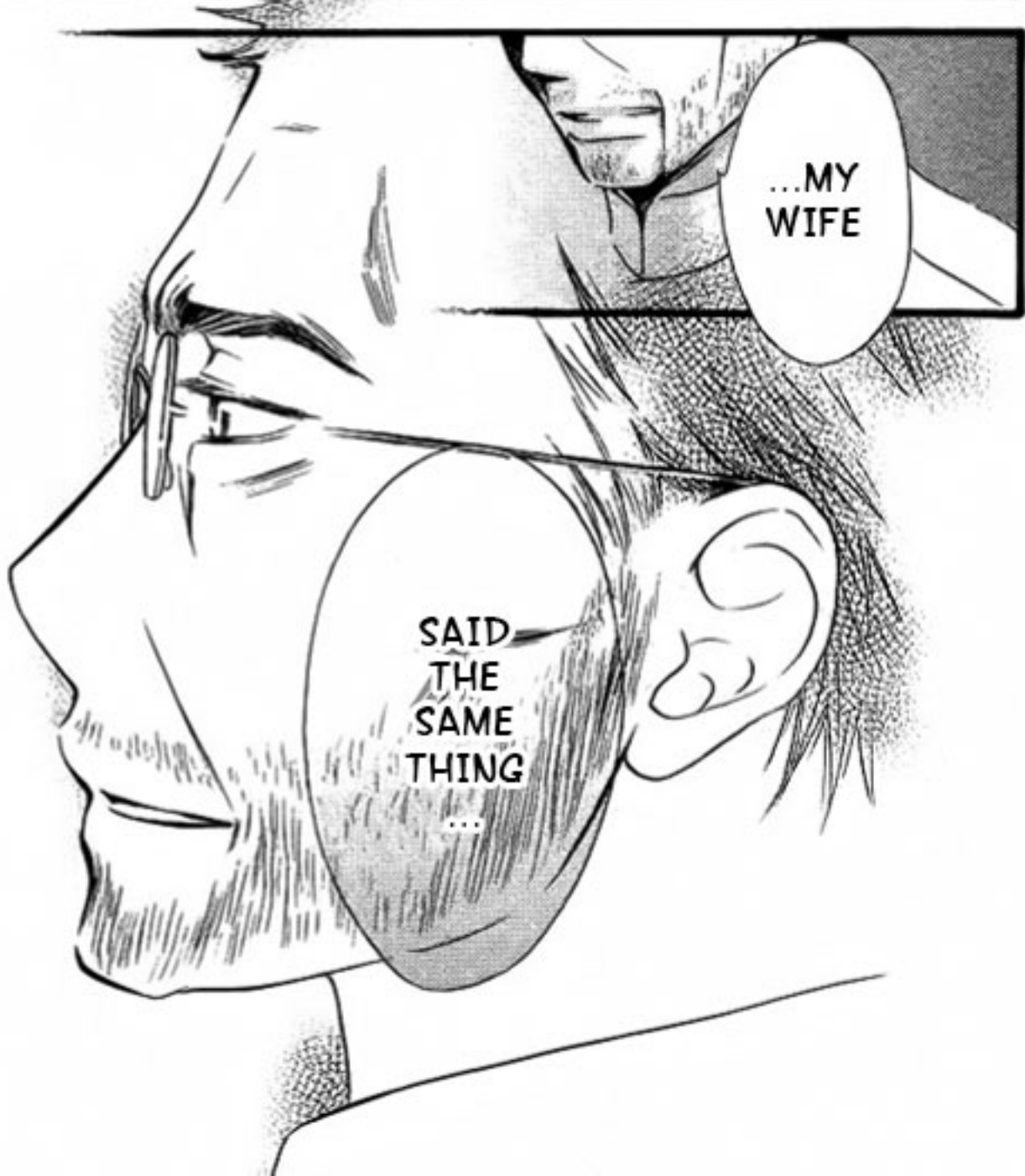
MUMBLE I have to choose a university...
MUMBLE The same goes for today ...



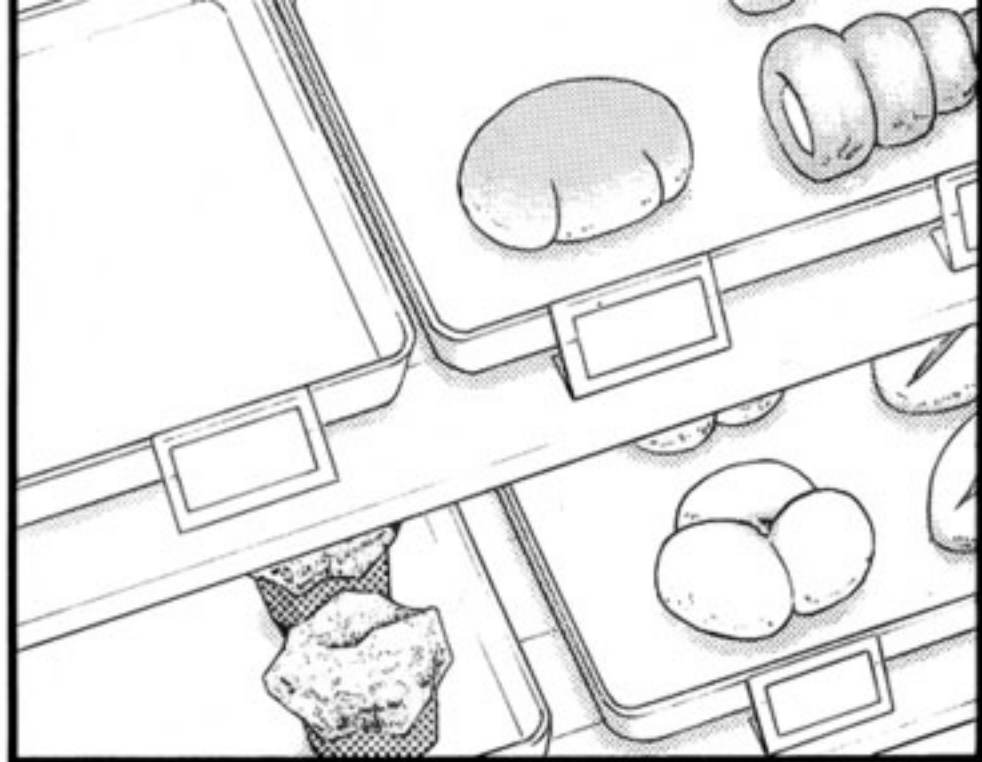
...MY WIFE



SO IF I CAN GET A LOT OF PEOPLE TO EAT MY BREAD...



SAID THE SAME THING ...



"THOSE SIGNS...
MY WIFE MAKES
THOSE
EVERYDAY"



WELL
...

BUT...



I CAN'T LIVE
BY THE POWER
OF BREAD ALONE.
ABOVE ALL, I HAVE
TO MAKE A LIVING.
RIGHT?



No
way...

EVEN NOW,
FOR THE
MOST PART,
I CAN
IMAGINE
WHAT THAT
BAKER WENT
THROUGH...

THAT
WAS 4
YEARS
AGO.

GLOOM

THE
STORE
IS
CLOSED
...

I'M SURE IT
WASN'T FOR
A LACK OF
COMPLIMENTS
FROM HIS
CUSTOMERS.

YES,

HE WAS
ALWAYS
WORRYING
ABOUT HIS
SICK WIFE
...

TO BAKE
BREAD
EVERYDAY.

AND NO
MATTER HOW
MUCH HE
WORRIED,
HE COULD
NOT HELP
BUT

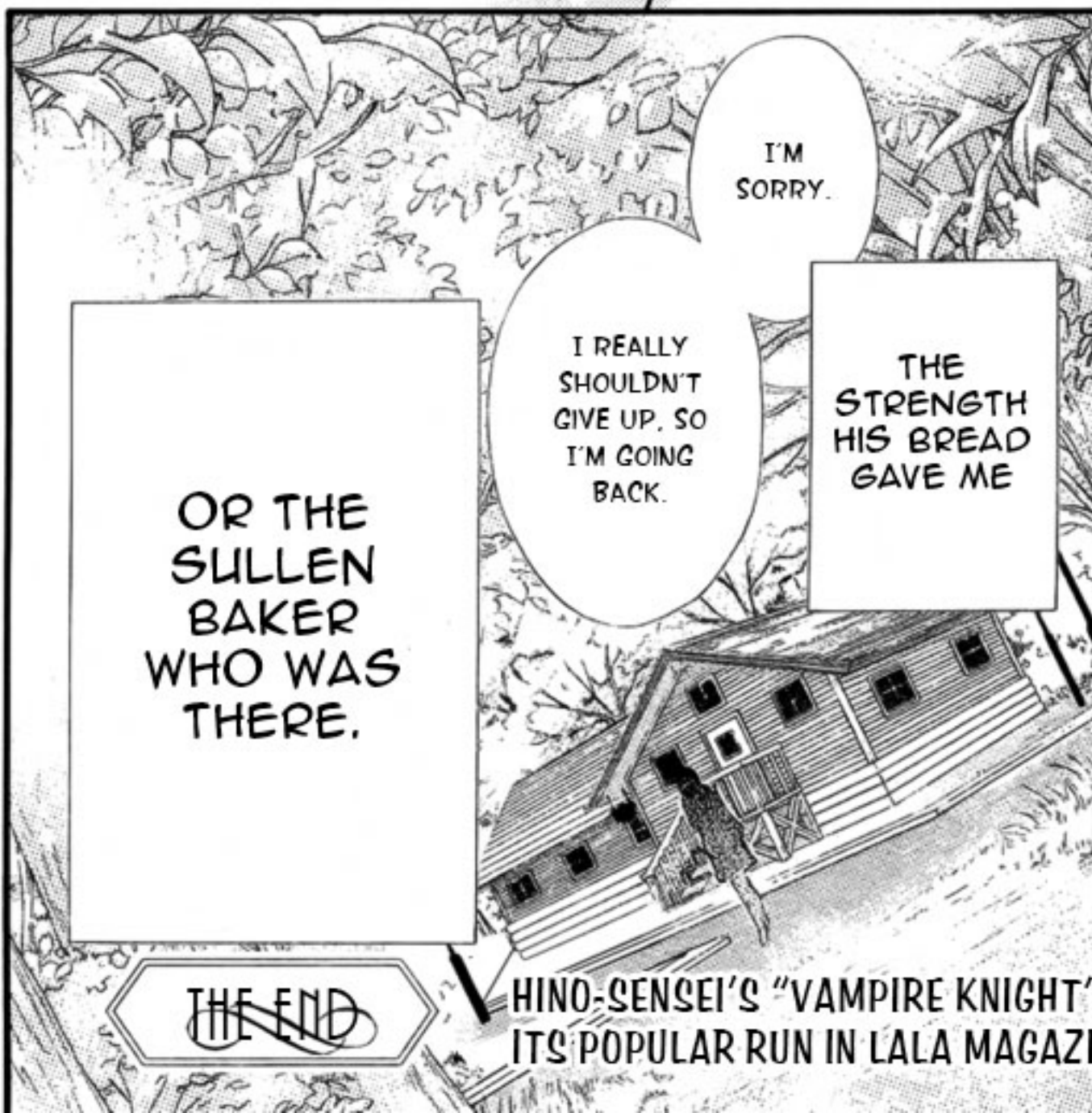
AND
EVEN
BACK
THEN...

AT THAT
TIME...



Thank
you very
much, sir!

Eating
your bread
cheered
me up!



I'M
SORRY.

I REALLY
SHOULDN'T
GIVE UP, SO
I'M GOING
BACK.

THE
STRENGTH
HIS BREAD
GAVE ME

OR THE
SULLEN
BAKER
WHO WAS
THERE.

~~THE END~~

HINO-SENSEI'S "VAMPIRE KNIGHT" CONTINUES
ITS POPULAR RUN IN LALA MAGAZINE. ♥



PA

I WILL
NEVER
FORGET

HI.

TMP
TMP

MOM?